

KGK

I

DEUMIDIFICATORI

UK

DEHUMIDIFIERS

DE

ENTFEUCHTER

DK

KONDENS AFFUGTER



55L

**MANUALE D'USO E MANUTENZIONE
USE AND MAINTENANCE MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUGERMANUAL**

CE



INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Ai sensi dell'art. 13 del D. L. 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento di riacquisto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 22/1997" (art. 50 e seg. del D.Lgs. n. 22/1997).

INFORMATION FOR USERS

For the purpose and effect of Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE, relative to the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic appliances as well as the disposal of waste".

The barred waste bin symbol indicates that the product must be collected separately from other waste at the end of its life. The user must therefore take the appliance to approved collection points suitable for differential collection of electric and electronic waste, or give it back to the dealer.

Abusive disposal of the waste by the user leads to the application of the administrative sanctions

INFORMATION AUX USAGERS

Conformément Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques, ainsi que le traitement des déchets ».

Le symbole du conteneur barré indique que, à la fin de sa vie, le produit doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur devra donc, apporter l'équipement aux centres de collecte sélective des ordures électroniques et électrotechniques, ou bien le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel équipement. L'écoulement abusif du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives.

INFORMATIONER TIL FORBRUGER

For så vidt angår formålet med og effekten af direktiv 2002/95 / EF, 2002/96 / CE og 2003/108 / CE i forhold til reduktion af anvendelsen af farlige stoffer i elektriske og elektroniske apparater samt bortskaffelse af affald ".

Symbolet for spærret affaldsspild viser, at produktet skal opsamles separat fra andet affald i slutningen af dets levetid. Brugeren skal derfor tage apparatet til godkendte indsamlingssteder, der er egnet til differentiell opsamling af elektrisk og elektronisk affald, eller returnere det til forhandleren.

Brugen af bortskaffelse af affaldet fører til anvendelsen af de administrative sanktioner

Questo apparecchio è ermeticamente sigillato e contiene R410A, Gas fluorurato, 510 Grammi pari a 1065 kg CO₂ equivalente

This unit is hermetically sealed and contains R410A, fluorinated gas, 510 grams equivalent to 1065 kg of CO₂.

Cet appareil est scellé hermétiquement et contient du R410A, gaz fluoré, équivalent à 510 grammes équivalent à 1065 kg équivalent CO₂

Denne enhed er hermetisk forsejlet og indholder R410A, fluoreret gas, 510 gram svarende til 1065 kg. CO₂

DATI TECNICI – TECHNICAL DATA

Mod.	55L
Alimentazione (V/ph/Hz) <i>Power supply</i>	230/1/50
Potenza nom. media assorbita (a 20°C, 60% UR) <i>Rated Aver. Power Consumpt. (at 20°C, 60% RH)</i>	700 W
Massima potenza assorbita (a 35°C, 70% U.R.) <i>Max Power Consumption (at 35°C, 70% R.H)</i>	950 W
Max. corrente assorbita (a 35°C, 70% U.R.) F.L.A. <i>Max. Absorbed Current (at 35°C, 70% R.H.) F.L.A</i>	4,6 A
Corrente di spunto L.R.A. <i>Locked Rotor Current L.R.A.</i>	20,0 A
Portata d'aria <i>Air Flow</i>	450 m ³ /h
Livello pressione sonora Lps (a 3m in campo libero) <i>Suond Pressure Level (at 3 mts in free field)</i>	51 db (A)
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	R410a
Controllo dello sbrinamento standard <i>Standard Defrosting Control System</i>	elettronico electronic
Controllo dello sbrinamento a gas caldo <i>Hot gas defrosting control system</i>	termost./elettron. termost./electronic
Capacità del contenitore della condensa <i>Capacity of Condensed Water Tank</i>	13 kg
Attacco sulla macchina per scarico condensa (maschio) <i>Cond. Water Draining Pipe Connection (male)</i>	3/4"
Campo di funzionam. temp. (vers. con sbrinam. a gas caldo) <i>Functioning Temp. Range (hot gas defrost. version)</i>	2-35 °C
Campo di funzionamento umidità relativa (<30°C) <i>Functioning Relative Humidity Range (<30°C)</i>	35 - 98 %
Capacità di condensazione nominale (30°C - 80 %) <i>Rated Condensation Capacity (at 30°C 80%)</i>	55 l/d
Capacità di condensazione nominale (32°C-90 %) <i>Rated Condensation Capacity (at 32°C-90%)</i>	65 l/d
Peso netto <i>Weight with empty tank</i>	38 kg
Dimensioni LxPxH cm <i>Dimensions LxDxH with pipe arms cm</i>	47x54x96



UMIDITA' CONDENSATA ALLE DIVERSE TEMPERATURE ED UMIDITA' RELATIVE CONDENSED WATER AT DIFFERENT AMBIENT TEMPERATURE AND HUMIDITY CONDITIONS												
Mod.	10°C 60%	10°C 80%	15°C 60%	15°C 80%	20°C 60%	20°C 80%	25°C 60%	25°C 80%	27°C 65%	27°C 80%	30°C 80%	32°C 90%
50	13l/24h	21l/24h	18l/24h	28l/24h	24l/24h	34l/24h	29l/24h	43l/24h	35l/24h	45l/24h	55l/24h	65l/24h

TECHNISCHEN DATEN– TEKNISKE DATA

Mod.	55L
Stormversorgung (V/ph/Hz) <i>Spøening(V/Fase/Hz.)</i>	230/1/50
Durchschnittlich aufgenommene Leistung bei einer Raumtemp. (von 20°C, 60%RF) <i>Beregnet gennemsnitlig Strømfbrug. (ved 20°C, 60%HR)</i>	700 W
Max.aufgenommene leistung bei einer Raumtemp. (von 35°, 70%RF) <i>Puissance maximale absorbeé (à 35à, 70%HR)</i>	950 W
Max. absorbierte Strom (35°C, 70% U.R.) F.L.A. <i>Max Strømfbrug. (35°C, 70% R.H.) F.L.A</i>	4,6 A
Storm beim Start L.R.A. <i>Maks. Absorberet strøm L.R.A.</i>	20,0 A
Luftvolumen <i>Luftstrøm</i>	450 m ³ /h
Geräuschpegel (bei 3m Abstand im freiem Feld) <i>Støj niveau (ved 3 mtr på frit område)</i>	51 db (A)
Kuelmittel <i>Kølemiddel</i>	R410a
Entfroster (Standardausführung) <i>Standard Afrimnings Kontrol System</i>	elettronico Elektrisk
Entfroster mit Heißgas (auf Anfrage) <i>Hot Gas Afrimnings Kontrol System</i>	termost./elettron. Termostat/Elektrisk
Kapazität des Kanisters <i>Tank kapacitet</i>	13 kg
Verbindung kondensiert wasser <i>Cond. Vandafløbsrørtilslutning (han)</i>	3/4"
Arbeitende Temperaturspanne (bei heissgas-entfroster) <i>Arbejdstemperatur (Hot Gas Version)</i>	2-35 °C
Relative arbeitende Luftfeuchte Bereich (<30°C) <i>Arbejdsområde interval (<30°C)</i>	35 - 98 %
Kondensierte feuchtigkeit in 24 stunden (30°C - 80 %) <i>Nominel kondensationskapacitet (30°C 80%)</i>	55 l/d
Kondensierte feuchtigkeit in 24 stunden (32°C - 90 %) <i>Nominel kondensationskapacitet (32°C 90%)</i>	65 l/d
Leer Gewicht <i>Vægt med tom tank</i>	38 kg
Abmessungen LxPxH cm <i>Dimentioner LxBxH cm</i>	47x54x96



KONDENSIERTE FEUCHTIGKEIT IN 24 STUNDEN BEI UNTERSCHIEDLICHEN BEDINGUNGEN Kondenseret vand ved forskellig atmosfærestemperatur og fugtighedsbetingelser												
Mod.	10°C 60%	10°C 80%	15°C 60%	15°C 80%	20°C 60%	20°C 80%	25°C 60%	25°C 80%	27°C 65%	27°C 80%	30°C 80%	32°C 90%
50	13 l	21 l	18 l	28 l	24 l	34 l	29 l	43 l	35 l	45 l	55 l	65 l

1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Il deumidificatore deve essere sempre collegato a prese di corrente provviste di collegamento di terra. L'inosservanza di tale norma, come per tutti gli apparecchi elettrici, è causa di pericolo delle cui conseguenze il costruttore non si assume alcuna responsabilità.

Lo smontaggio dell'apparecchio con l'uso di attrezzi deve essere effettuato esclusivamente da un tecnico qualificato.

Quando l'apparecchio è collegato ad una presa deve essere mantenuto in posizione verticale e non deve essere spostato violentemente. Eventuali fuoriuscite di acqua dalla tanica o dalla vaschetta possono andare in contatto con parti elettriche con ovvie conseguenze di pericolo. E' pertanto indispensabile disinserire la spina prima di spostare il deumidificatore e vuotarne la tanica prima di sollevarlo.

Nel caso si verifichi uno spandimento d'acqua in seguito a bruschi spostamenti, il deumidificatore deve restare fermo in posizione verticale per almeno 8 ore prima di essere avviato.

Distanze da ostacoli. Questo deumidificatore aspira l'aria nella parte posteriore e la espelle attraverso la griglia anteriore; pertanto il pannello posteriore, che porta il filtro dell'aria, deve essere mantenuto ad una distanza di almeno 15 centimetri da pareti.

L'apparecchio non deve inoltre essere fatto funzionare in spazi angusti che non consentano la diffusione nell'ambiente dell'aria che esce dalla griglia anteriore. E' invece possibile accostare i pannelli laterali alle pareti senza creare difficoltà al regolare funzionamento.

Questo deumidificatore è costruito rispettando le più severe norme di sicurezza. Non si devono peraltro inserire oggetti appuntiti (cacciaviti, ferri da maglia o simili) nella griglia o nell'apertura che resta scoperta nel pannello posteriore quando si estrae il filtro: ciò è pericoloso per le persone e può danneggiare l'apparecchio.

Non lavare con acqua l'apparecchio. Per pulirlo si può utilizzare uno straccio umido dopo aver scollegato la spina dalla presa.

Non coprire la griglia frontale con panni o altri oggetti l'apparecchio si danneggia e può creare pericolo.

Pulire periodicamente il filtro: la pulizia deve essere effettuata mediamente ogni mese; nel caso di uso in ambienti molto polverosi la pulizia deve essere più frequente. Per le modalità della pulizia vedere il capitolo relativo. Quando il filtro è sporco l'aria esce più calda del normale danneggiando l'apparecchio e riducendone la resa.

2. NORME TECNICHE DI RIFERIMENTO

Questo deumidificatore soddisfa i requisiti essenziali contenuti nelle Direttive della Comunità Europea **2006/95/CE del 12 dicembre 2006** in materia di sicurezza dei prodotti elettrici da usare in Bassa Tensione; **2014/30/CE del 26 Febbraio 2014** in materia di Compatibilità Elettromagnetica; **2006/42/CE del 17 maggio 2006** in materia di sicurezza delle macchine.

La conformità è dichiarata con riferimento alle seguenti norme tecniche armonizzate:

CEI-EN 60335-2-40, CEI-EN 55014-1, CEI-EN 55014-2.

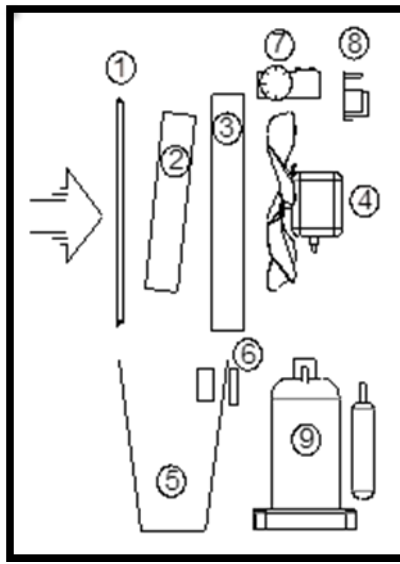
Si dichiara inoltre che il prodotto è fabbricato in conformità alla Direttiva RoHS in vigore ovvero (2011/65/UE del 08/06/2011) con riferimento alla seguente norma tecnica armonizzata: CEI-EN 50581.

3. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Tutti i deumidificatori portatili utilizzano il ciclo frigorifero con compressore. Gli apparecchi sono descritti nel seguito.

FUNZIONAMENTO

Questo deumidificatore è un apparecchio a ciclo frigorifero il cui funzionamento si basa sul principio fisico per cui l'aria quando viene a contatto di una superficie fredda la bagna cedendo umidità sotto forma di gocce di condensa, o di ghiaccio se la temperatura ambiente non è elevata.



In pratica una macchina frigorifera mantiene freddo un serpentino attraverso il quale viene fatta passare l'aria che si raffredda e deumidifica. Successivamente passando attraverso uno scambiatore di calore caldo l'aria si riscalda per tornare in ambiente deumidificata ed a temperatura leggermente superiore a quella iniziale.

Con riferimento al disegno (fig.1), l'aria viene aspirata dalla parte posteriore dell'apparecchio, attraversa nell'ordine il **filtro -1-** il serpentino freddo di alluminio (**evaporatore**) **-2-**, lo scambiatore caldo (**condensatore**) **-3-**. Successivamente il **ventilatore -4-** espelle l'aria attraverso la griglia frontale reimmettendola nell'ambiente. L'acqua condensata viene raccolta nella **tanica -5-**. Un **microinterruttore -6-** arresta l'apparecchio quando il livello dell'acqua nella tanica raggiunge un opportuno livello provocando il sollevamento del galleggiante. L'**umidostato -7-** consente il funzionamento del deumidificatore quando l'umidità in ambiente è più elevata del livello desiderato. Una **scheda elettronica -8-** gestisce lo sbrinamento ed impedisce dannose partenze ravvicinate del **compressore -9-** ritardandone l'avviamento. Alcuni modelli hanno un dispositivo di arresto che anziché il galleggiante usano un dispositivo a peso (fig.2). la Fig. 3 si riferisce alle macchine con pompa di sollevamento condensa, la quale comprende un serbatoio di raccolta condensa -5- ed un dispositivo a galleggiante di arresto della macchina per troppo pieno -6- nel caso la pompa non scarichi correttamente.

Apparecchi dotati di dispositivo di sbrinamento a gas caldo.

I modelli con sbrinamento a gas caldo differiscono da quelli senza per la presenza dell'elettrovalvola, di una diversa scheda elettronica (con doppio relè) e di un termostato di sbrinamento.

Il funzionamento del sistema di sbrinamento è esclusivo dei nostri prodotti: in pratica un sistema con un termostato ed un controllo elettronico utilizza il by-pass del gas caldo solo quando e per il tempo in cui esso è strettamente necessario. Ciò allunga la vita della macchina riducendo la fase di funzionamento a gas caldo.

4. PANNELLO DI CONTROLLO E COMANDI

Pannello di controllo

Il pannello di controllo è sempre ubicato nella parte superiore della macchina e comprende quattro indicazioni luminose, il cui ordine può cambiare nei vari modelli.

POWER (SUPPLY): luce rossa che si accende quando la macchina è alimentata.

FULL (ALARM): luce verde che si accende quando il contenitore della condensa è pieno, o se la pompa di sollevamento non è in grado di funzionare correttamente per cui il relativo serbatoio si riempie; quando questa luce è accesa la macchina si arresta.

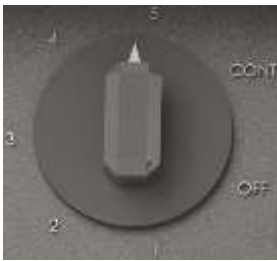
DEFROST (PAUSE): luce rossa che si accende quando il compressore è in pausa o per il ritardo al primo avviamento o nella fase di defrost.

WORKING (RUNNING): luce rossa accesa quando il deumidostato richiede il funzionamento dell'apparecchio.

Deumidostato

Può essere ubicato nella parte anteriore o posteriore della macchina. Porta una gradazione con una scala che può andare da uno a cinque o da uno a sette. Il valore minimo corrisponde al 80%, il massimo al 20%. Il valore intermedio (3 oppure 4) indica circa il 55%.





In posizione CONT la macchina funziona sempre indipendentemente dal valore di umidità relativa;
In posizione OFF la macchina non parte mai (interruttore unipolare).

Contaore

Alcuni modelli sono dotati di contaore ubicato normalmente nella parte posteriore dell'apparecchio.
Esso indica direttamente il numero di ore di funzionamento.



5. PRIMO AVVIAMENTO

Per poter essere messo in funzione l'apparecchio deve essere rimasto in posizione verticale corretta per almeno 8 ore. L'inosservanza di questa norma può causare un danneggiamento irreparabile del compressore.

Trascorso il tempo appena citato, è possibile collegare la spina del deumidificatore ad una presa di corrente a 230 Volt monofase dotata di cavo di terra. Si dovrà accendere almeno il led rosso "POWER" il quale indica che l'apparecchio è alimentato correttamente. Qualora il led "WORKING" sia spento, ruotare in senso orario la manopola fino all'accensione del led suddetto. Si accenderà anche il led "DEFROST (PAUSE)" e dopo circa 5 minuti l'apparecchio inizierà a deumidificare. Qualora sia accesa la luce verde FULL (ALARM), la macchina non parte. Vuotare il contenitore della condensa o inserirlo meglio; nel caso delle macchine con pompa verificare che questa funzioni (premendo l'apposito pulsante) e che il tubo di mandata sia libero.

E SE IL DEUMIDIFICATORE NON SI AVVIA OPPURE NON DEUMIDIFICA ?

Per prima cosa accertarsi che la luce rossa "POWER" sia accesa. Ciò indica che l'apparecchio è alimentato. In caso contrario verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa e che quest'ultima sia effettivamente alimentata eventualmente inserendo un altro apparecchio. Se quanto sopra è verificato e la luce suddetta è spenta portare l'apparecchio al rivenditore dove lo avete acquistato.

Verificare che la luce verde "FULL (ALARM)" sia spenta. Se ciò non fosse controllare il corretto inserimento della tanica togliendola e inserendola nuovamente fino a sentire lo scatto del microinterruttore. Ovviamente controllare che la tanica sia vuota.

Controllare che sia accesa la luce rossa "WORKING (RUNNING)" il che indica che l'umidostato richiede il funzionamento. Quando l'apparecchio viene avviato dopo una sosta dovuta al raggiungimento dell'umidità prescelta o dopo che si è vuotata la tanica, se l'umidostato richiede il funzionamento, oltre alle due luci rosse centrali si accende anche la luce rossa "DEFROST (PAUSE)": In questa situazione, che dura circa 5 minuti, funziona solo il ventilatore mentre il compressore rimane fermo. Questo ciclo si ripete ogni 45 minuti circa per consentire l'eventuale sbrinamento del serpentino (evaporatore). Qualora la luce di pausa resti accesa per più di sei minuti portare il deumidificatore presso il rivenditore.

Qualora l'apparecchio apparentemente funzioni correttamente (due luci rosse centrali accese) ma non produca acqua, o ne produca molto poca, verificare che l'umidità relativa in ambiente non sia inferiore al 40-45 %. In caso contrario portare il deumidificatore al rivenditore.

6. MANUTENZIONE PERIODICA

Pulizia del filtro dell'aria

L'unica manutenzione da eseguire periodicamente è la pulizia del filtro che va eseguita con frequenza variabile a seconda della polverosità dell'ambiente e della quantità di ore al giorno di effettivo funzionamento dell'apparecchio.

Orientativamente per un uso normale la pulizia è sufficiente una volta al mese. Per un impiego in ambienti polverosi si può rendere necessaria una frequenza anche più che doppia.

La pulizia va effettuata ponendo il filtro sotto il getto d'acqua di un normale lavandino nel verso contrario rispetto al flusso dell'aria: il pannello forato deve stare verso il basso in modo che l'acqua tenda a spingere il filtro verso il pannello stesso.

Dopo alcuni anni di funzionamento può essere necessaria una pulizia dello scambiatore di calore caldo (condensatore) mediante aria compressa. Va effettuata da personale qualificato. Questa pulizia migliora le prestazioni dell'apparecchio e ne assicura lunga vita.

Sono disponibili filtri di ricambio. Richiedeteli al rivenditore.

1. SAFETY WARNINGS

This dehumidifier must be always connected using earthed electrical plugs as required for all electrical appliances; FRAL Company declines any responsibility for any danger or damage whenever this norm is not complied with.

Any intervention on the machine using any instrument must be carried out only by a qualified technician.

When the machine is connected with a power socket, it must be in vertical position and any rough move must be avoided because it could cause some water to come into contact with electrical parts; it is therefore recommended to remove the plug from the socket before moving around the dehumidifier; if any water may have been spread on the machine, following some rough handling of the same, then the dehumidifier must be turned off and can be started up again only after 8 hours.

Correct Distance: this dehumidifier draws in the air from the back and lets out through the front side grille: therefore the back panel, which supports the air filter, must be kept at a minimum distance of 15 cm from the wall.

The dehumidifier, moreover, must not be set running in narrow areas, which do not allow a proper diffusion in the room of the air coming out from the grille. It is, instead, allowed to set the machine sides near the walls.

This dehumidifier has been designed and manufactured in compliance with the strictest safety rules. Therefore, pointed instruments (screw drivers, wool needles or similar ones) are not to be inserted in the grille or in the opening of the back panel when it is opened to remove the filter.

The machine must not be cleaned using water. To clean the machine use a wet cloth. Remember to disconnect the plug from the socket before.

The front panel should not be used to lay over it cloths or other things: it could cause damages or dangers.

The filter should be cleaned periodically (normally every month), but in dusty rooms it should be cleaned more often (see chapter 7). Remember that when the filter is dirty, the air circulation and, consequently, the machine performance is reduced.

2. PERTINENT TECHNICAL NORMS AND REGULATIONS

The dehumidifier has been designed and manufactured in conformity to all following European Norms and Regulations: MACHINES NORMS (2006/42/CE - 17.05.2006); SECURITY REGULATIONS FOR LOW TENSION APPLIANCES 2006/95/CE - 12.12.2006; ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) – 2004/108/CE – 15.12.2004.

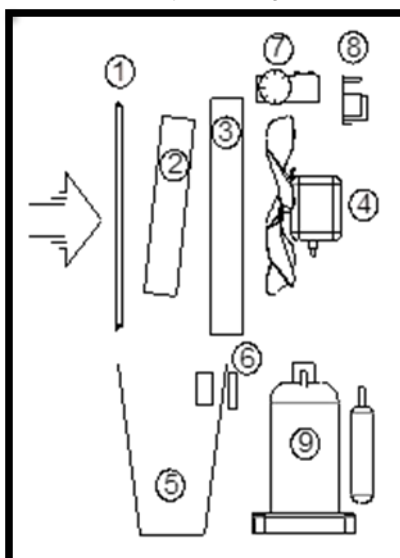
It is hereby certified that this Dehumidifier conform to the: IEC Regulations CEI-EN 60335-2-40, CEI-EN 55014-1, 55014-2.

The machine is built according to RoHS European Norms: 2011/65/UE year 2011 and CEI-EN 50581.

3. DESCRIPTION OF THE MACHINE

FUNCTIONING

This **dehumidifier** is a refrigerating cycle dehumidifier: its functioning is based on a physical principle according to which the air, coming into contact with a cooled surface, it wets the surface by covering it with humidity in the form of condensed drops, or ice



with low ambient temperature. What really happens is that a refrigerating machine maintains in a refrigerated state the coil through which is conveyed the incoming air that, in this way, is cooled and dehumidified. Then the air, passing through a warm heat-exchanger, heats up and returns in the room dehumidified and at a slightly higher temperature.

With reference to the drawing (fig. 1), the air is drawn in through the back side of the dehumidifier, then it passes through the **filter (1)**, through the aluminium refrigerated coil or **evaporator (2)**, again through the heat-exchanger or **condenser (3)**. Finally, the **motor fan (4)** expels the air back into the room through the front grilled panel: The condensed water is collected in the **tank (5)**. A **micro-switch (6)** stops the machine when the water in the tank reaches the correct level by raising the water float lever. The **humidistat (7)** starts the functioning of the dehumidifier when the humidity is higher than the preset level. An **electronic circuit (8)** controls the defrosting and prevents the **compressor (9)** repeated starts within too short a time by delaying each new start. Some models have a different water tank stop device and use a gravity system (fig. 2) instead of the floating ball. Fig. 3 refers to the machine provided with lifting pump, which includes a water collection tank (5) and a floating ball stopping device for full tank (6), in case the pump would not unload properly.

Machines provided with Hot Gas Defrosting System

The models with hot gas defrosting system have one by-pass solenoid valve and a special electronic card. The functioning of Hot Gas Defrosting is an exclusive Fral system for the dehumidifiers: this system consists of a thermostat and one electronic control, which use the hot gas by-pass system only when it is necessary and for the period of time required; this will lengthen the life of the machine by reducing the hot gas functioning phases.

4. CONTROL AND DISPLAY PANEL

Control Panel



The Control Panel is always placed on the upper side of the machine and consists of 4 lights indications:

POWER (Supply): red light which turns on when the electric power arrives at the machine;
FULL (ALARM): green light which turns on when the water tank is full, or when the lifting pump is not working properly and then it fills up the water tank. When this light is on, the machines will stop running.

DEFROST: red light which turns on when the compressor is in 'pause or idle' position for the programmed delayed start off at first start up of the machine, or during the defrosting phases.

WORKING (RUNNING): red light on when the dehumidostat starts up automatically the functioning of the machine.

Dehumidistat



May be placed on the front or rear side of the machine.

It consists of a number scale ranging from 1 to 5 or from 1 to 7. The minimum value correspond to 80%, the highest value to 20%; the intermediate value (3-4) indicates that the humidity is at approx. 55%, a suggested good general value.

In the position "CONT", the machine will keep running all the time, independently from the relative humidity in the room.

In position "OFF", the machine is not running and will never start running (one-pole switch)

Hour Counter



Some models are equipped with an Hour Counter which is normally located in the rear side of the machine: this will show the hours that the machine has been working.



5. FIRST STARTING OF MACHINE

Before starting the dehumidifier, make sure that the machine has been standing in vertical position for at-least 8 hours. If one fails to observe this procedure, irreparable damage may be caused to the compressor. Then one can proceed and connect the dehumidifier plug to a 230 V - one phase power socket.

The red light 'POWER' will switch on confirming correct supply of power to the machine. If the light 'WORKING' is still off, turn clockwise the knob on the control panel till the light 'WORKING' is ON. The light 'DEFROST (PAUSE)' will also switch on and, after about 5 minutes the dehumidifier **will start dehumidifying**.

When the red light is "ON" (ALARM), the machine will not start: one must check that the water tank be empty and, then, that be set in correctly; with the machines provided with pump, check that the pump function be working and that the delivery pump may be clear.

AND IF THE DEHUMIDIFIER DOES NOT START OR DEHUMIDIFY ?

First make sure that the red light 'POWER' is 'ON': this means that the current is fed to the machine. If the power supply light is not on, make sure that the connecting wire plug may be properly inserted into a main line socket in the room. After checking all this, if the power light is still off, then call the dealers service.

Make sure that the green light '**FULL' be off**; If this is not the case, check the correct position of the draining pipe (see point 4.)

Make sure that the red light 'RUNNING' be 'on'; this means that the Humidostat activates the functioning of the machine. When the dehumidifier is set again to functioning, after an idle period due to the reaching of the preset humidity or after emptying the water tank, if the Humidostat requires functioning of the machine, then beside the two red central lights, also the red light 'Pause' will light up. During this 5 minutes long phase, only the motor fan is running whereas the compressor is off. This operating cycle take place every 45 minutes to allow the defrosting of the cooler. When the red light 'Pause' will remain off for a period longer than 6 minutes, the dehumidifier should be brought to Dealer's service centre.

When the machine appears to be working correctly (the two central red lights are on), but it is not producing condensed water or produces only very little condensed water, it should be checked whether the relative humidity in the room may be lower than 40.45%; if the relative humidity is higher than that, the machine should be controlled by the dealer's service.

6. PERIODICAL MAINTENANCE

AIR FILTER CLEANING

The only required periodical maintenance is the cleaning of the filter **once every month**, or more often if the enviroment is very dusty or the dehumidifier is working for many hours every day.

The cleaning must be done by placing the filter under a water jet with the drilled panel facing the floor so that the water jet may push the filter towards the drilled panel.

After a few years running, may be necessari to make a cleaning of the warm heat exchanger (condenser) by using compressed air. This operation must be done by a specialized technician. This cleaning will improve the performaces and the long life of the machine.

Note: You can require spare filters from your dealer's service.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Die Luftentfeuchter müssen immer an Schutzkontakt-Steckdosen angesteckt werden. Die Nichtberücksichtigung dieser Vorschrift, die ja alle elektrischen Geräte betrifft, ist gefährlich und schließt jegliche Verantwortung der fabrikant aus.

Die Demontage mit Werkzeugen muß ausschließlich durch qualifiziertes Personal erfolgen.

Wenn das Gerät angesteckt ist, muß es in vertikaler Position gehalten werden und nicht mit Gewalt verschoben werden. Eventuelles, aus dem Kanister oder Behälter geflossenes Wasser, könnte mit elektrischen Teilen in Berührung kommen und somit gefährlich werden. Man muß also den Stecker herausnehmen, bevor man das Gerät verschiebt und den Kanister entleeren, bevor man es aufhebt. Sollte beim Verschieben Wasser verschüttet werden, muß der Luftentfeuchter 8 Stunden in vertikaler Position gehalten werden, bevor er wieder in Betrieb genommen werden kann.

Sicherheitsabstände. Die Geräte saugt die Luft von hinten auf und läßt sie vorne, durch das Gitter heraus; es muß also der hintere Deckel, der den Luftfilter enthält, mindestens 15 cm von der Wand entfernt gehalten werden.

Das Gerät darf nicht in engen Räumen betätigt werden, wo das Zirkulieren der Luft, die vorne herausströmt, nicht gewährleistet wird. Das Gerät kann aber seitlich neben Wänden gestellt werden, ohne seine Funktion zu beeinträchtigen.

Die Luftentfeuchter wurden unter Berücksichtigung der strengsten Sicherheitsnormen hergestellt. Man darf außerdem nicht spitze Gegenstände (Schraubenzieher, Stricknadeln usw.) durch das Gitter oder in die Öffnung, die am hinteren Deckel freibleibt, wenn man den Filter entfernt, stecken: das ist für die Personen gefährlich und kann außerdem das Gerät beschädigen.

Das Gerät nicht mit Wasser reinigen. Zum Reinigen benützt man ein feuchtes Tuch, nachdem man den Stecker herausgenommen hat.

Das Front-Gitter darf mit nichts zugedeckt werden, das schädigt das Gerät und könnte gefährlich werden.

Den Filter regelmäßig reinigen: die Reinigung erfolgt durchschnittlich einmal im Monat; sollte das Gerät in sehr staubigen Räumen betätigt werden, muß die Reinigung öfters erfolgen. Im Kapitel 7 ist die Reinigung näher beschrieben. Wenn der Filter schmutzig ist, kommt wärmere Luft heraus als unter normalen Bedingungen, das Gerät kann beschädigt und die Leistung beeinträchtigt werden.

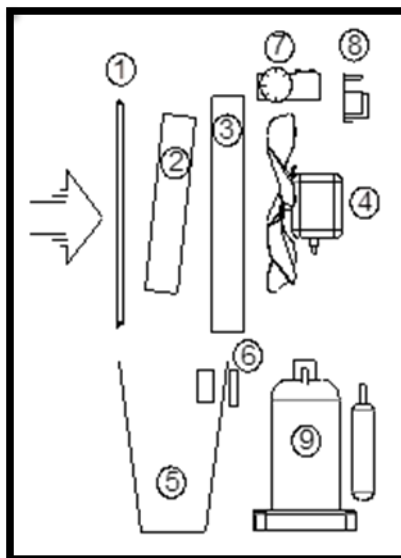
2. TECHNISCHE NORMEN

Dieser Luftentfeuchter wurde gemäß den folgenden Gesetzen und Vorschriften hergestellt:
 MASCHINEN NORM (2006/42/CE - 17.05.2006) ;
 SICHERHEITSREGULARIEN FÜR NIEDERSpannungSGERÄTE 2006/95/CE - 12.12.2006;
 ELEKTROMAGNETISCHE KOMPATIBILITÄT (EMC) – 2014/30/CE – 26.02.2014.
 Es wird bestätigt, dass dieser Luftentfeuchter den nachstehenden Regularien entspricht:
 IEC Regularie CEI-EN 60335-2-40, CEI-EN 55014-1, 55014-2.
 Die Maschine wurde in Übereinstimmung zu den RoHS Europäischen Normen hergestellt:
 2011/65/UE jahr 2011 und CEI-EN 50581.

3. BESCHREIBUNG DES GERÄTES

FUNKTIONIEREN

Die Geräte sind Luftentfeuchter mit Kühl-Zyklus, dessen Betrieb ein physisches Prinzip zur Grundlage hat; wenn also die Luft mit



einer kalten Oberfläche in Berührung kommt, macht sie diese naß und es entsteht Feuchtigkeit in Form von Kondenswassertropfchen.

Praktisch wird durch eine Kühlmaschine eine Serpentine kalt erhalten, durch die dann die Luft geht und sich somit abkühlt und entfeuchtet. Daraufhin, wird die Luft durch Durchfließen eines Warm-Wärmeaustauschers wieder warm um dann wieder entfeuchtet, etwas wärmer als anfänglich, in die Umwelt zu gelangen oder aus Eis, wenn die Umgebungstemperatur nicht hoch ist.

Bezugnehmend auf die Zeichnung 8 (fig.1), wird die Luft am Gerät hinten aufgesogen, durchläuft dann der Reihe nach, den **Filter -1-** die kalte Alu-Serpentine (**Evaporator**) **-2-**, den Warm-Wärmeaustauscher (**Kondensator**) **-3-**. Daraufhin wird die Luft vom **Ventilator -4-** durch das Gitter vorne rausgeblasen und gelangt somit wieder in den Raum. Das Kondenswasser wird im **Kanister -5-** gesammelt. Ein **Mikro-Schalter -6-** schaltet das Gerät aus, wenn das Wasser im Kanister einen gewissen Stand erreicht und somit den Schwimmer hebt. Der **Feuchtigkeitsmesser -7-** erlaubt das Funktionieren des Luftentfeuchters, wenn die Luftfeuchtigkeit im Raum die gewünschte Grenze überschreitet. Eine **elektronische Karte -8-** gewährleistet das Abtauen und verhindert das zu ofte und somit schadhafte Einschalten des **Kompressors -9-**. Einige Modelle sind mit einer Stoppvorrichtung ausgestattet, die statt eines Schwimmers eine Vorrichtung mit Gewichten benutzen (Abb. 2). Abb. 3 bezieht sich auf Maschinen mit einer Kondensatpumpe, die mit einem Kondensatbehälter -5- und einer Schwimmervorrichtung zum Stoppen der Maschine bei Überlauf -6-, falls die Pumpe nicht korrekt ableitet, ausgestattet ist.

Geräte mit Heißgasabtauung.

Die Funktionsweise des Abtausystems ist exklusiv für unsere Produkte: Es handelt sich um ein System mit Thermostat und elektronischer Kontrolle, das den Heißgasbypass nur benutzt, wenn und so lange dies wirklich notwendig ist. Dies verlängert die Lebensdauer der Maschine und reduziert die Betriebsphasen mit Heißgas.

4. FUNKTIONSKONTROLLE UND BEDIENUNGSTABLEAU

Das Bedienungstableau



Das Bedienungstableau befindet sich immer im oberen Teil der Maschine und besteht aus 4 Kontrollleuchten, deren Anordnung je nach Modell variieren kann.

POWER (SUPPLY): ein rotes Licht, das erleuchtet, wenn die Maschine angeschlossen ist.

FULL (ALARM): ein grünes Licht, das erleuchtet, wenn der Kondensatbehälter voll ist, oder wenn die Pumpe nicht korrekt funktioniert und sich deshalb der Behälter füllt; wenn diese Kontrollleuchte angeht, kommt es zum Maschinenstopp.



DEFROST (PAUSE): ein rotes Licht, das erleuchtet, wenn der Kompressor in Warteposition ist, entweder weil der Erststart mit Verspätung erfolgt oder weil die Abtauphase eingeleitet ist.

WORKING (RUNNING): ein rotes Licht, das erleuchtet, wenn der Kondenstrockner den Gerätebetrieb erfordert.

Kondenstrockner

Er kann sich am vorderen oder am hinteren Teil der Maschine befinden. Er verfügt über eine Abstufungsskala, die von eins bis fünf oder von eins bis sieben reichen kann. Der Minimalwert entspricht 80%, der Maximalwert 20%. Der Mittelwert (3 oder 4) zeigt ungefähr 55% an.

Auf der Position CONT ist die Maschine immer in Betrieb, unabhängig vom entsprechenden Feuchtigkeitswert. Auf der Position OFF startet die Maschine nie (einpoliger Schalter).

Zähler

Einige Modelle sind mit einem Zähler ausgestattet, der sich normalerweise am hinteren Teil des Geräts befindet. Er zeigt direkt die Betriebsstunden an.



5. ERSTMALIGES EINSCHALTEN

Um eingeschalten werden zu können, muß das Gerät für mindestens 8 Stunden in korrekter, gerader Position gestanden haben. Die Nichtbeachtung dieser Regel könnte den Kompressor für immer schädigen.

Nach Ablauf dieser Wartezeit, kann das Gerät an eine 230 Volt – Einphasen-Steckdose angeschlossen werden. Es muß jetzt die rote Kontrollleuchte für “Spannung” einschalten, die uns angibt, daß das Gerät richtig versorgt wird. Sollte die Kontrollleuchte für “Betrieb” ausgeschaltet sein, dreht man, den sich im Schaltfeld befindlichen Drehknopf, im Uhrzeigersinn, bis die Leuchte einschaltet. Auch die Leuchte für “Pause” schaltet ein, und nach ungefähr fünf Minuten beginnt der Entfeuchter zu entfeuchten.

Sollte die grüne Kontrollleuchte (FULL ALARM) eingeschaltet sein, startet die Maschine nicht. Entleeren Sie den Kondensatbehälter oder befestigen Sie ihn besser; bei Maschinen mit Pumpe überprüfen Sie, dass diese funktioniert (drücken Sie dazu den entsprechenden Knopf), und dass das Ansaugrohr frei ist.

WAS TUN WENN DER ENTFEUCHTER NICHT EINSCHALTET ODER NICHT ENTFEUCHTET ?

Zuerst sollte man sich vergewissern, daß die rote Kontrollleuchte “POWER” eingeschaltet ist. Das gibt uns an, daß das Gerät mit Strom versorgt ist, andernfalls kontrolliert man, ob der Stecker richtig angesteckt ist und ob die Steckdose auch wirklich mit Strom versorgt ist; eventuell durch Anstecken eines anderen Geräts prüfen. Hat man dies alles nachgeprüft, und bleibt die oben genannte Leuchte trotzdem ausgeschaltet, wendet man sich an den Verkäufer, der uns das Gerät verkauft hat.

Sich vergewissern, daß die grüne Kontrollleuchte “FULL (ALARM)” aus ist. Ist das nicht der Fall, kontrolliert man, ob der Kanister richtig fest sitzt, eventuell herausnehmen und wieder einsetzen bis man das Klicken des Mikro-Schalters wahrnimmt. Natürlich muß man dabei beachten, daß der Kanister leer ist.

Kontrollieren, ob die rote Kontrollleuchte “WORKING” eingeschaltet ist, was bedeutet, daß durch den Feuchtigkeitsmesser die Inbetriebnahme gefordert wird. Schaltet das Gerät nach einer Pause, sei es weil die gewünschte Luftfeuchtigkeit erreicht wurde oder weil man den Kanister entleert hat, wieder ein weil vom Feuchtigkeitsmesser danach verlangt wird, leuchtet außer den zentralen roten Lichtern auch das rote Licht für “DEFROST (PAUSE)” auf: in dieser Situation, die ungefähr 5 Minuten dauert, funktioniert nur der Ventilator, wobei der Kompressor stillsteht. Dieser Zyklus wiederholt sich etwa alle 45 Minuten, um eventuell das Abtauen der Serpentine (Evaporator) zu ermöglichen. Sollte das Licht “DEFROST (PAUSE)” für mehr als 5 Minuten eingeschaltet bleiben, wendet man sich an den Verkäufer.

Sollte das Gerät funktionieren (die zwei mittleren roten Lichter sind eingeschaltet) aber kein Wasser oder nur spärliches Wasser abgeben, kontrolliere man, ob die relative Raumluftfeuchtigkeit weniger als 40-45% betrage. Andernfalls wende man sich an den Verkäufer.

7. PERIODISCHE WARTUNG

REINIGUNG DES FILTERS

Die einzige periodisch auszuführende Wartung besteht in der Reinigung des Filters. Unter normalen Bedingungen ist die Reinigung ungefähr einmal im Monat auszuführen.

In staubigen Räumen ist es manchmal sogar nötig zweimal oder auch mehrmals den Filter zu reinigen. Für die Reinigung wird der Filter unter fließendem Wasser gehalten und zwar dem Luftstrom gegenüber umgekehrt: der löchrige Teil muß unten sein, damit das Wasser den Filter gegen denselben stoßen kann.

Nach einigen Betriebsjahren kann sich die Reinigung des Wärmetauschers (Kondensator) mit Pressluft, als notwendig erweisen. Diese muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Die Reinigung verbessert die Leistung des Geräts und garantiert seine lange Lebensdauer

Diese Filter können bei fabrikant als Ersatzteile durch den Verkäufer nachgefragt werden.



1. SIKKERHEDSERKLÆRINGER

Denne affugter skal altid være forbundet med elektriske apparater; KGK afviser ethvert ansvar for fare eller skade, hvis dette ikke er tilfældet.

Ethvert indgreb på maskinen ved brug af et hvilket som helst instrument må kun udføres af en kvalificeret tekniker. Når motoren er forbundet med en stikkontakt, skal det være i lodret position og Enhver hård bevægelse skal undgås, fordi det kunne afstedkomme at vand kunne komme i kontakt med elektriske dele; Det anbefales derfor at tage stikket ud af stikkontakten, inden der fjernes om affugteren. Hvis nogen vand er kommet på affugteren, pga hårdhændet behandling af affugteren, bør affugteren slukkes med det samme til den er tør. Og kan startes op igen efter 8 timer.

Korrekt afstand: Denne affugter suger luften fra bagsiden og blæser ud gennem forsiddens gitter. Derfor bør affugter placeres min. 15 cm. fra væggen

Affugteren må i øvrigt ikke sættes til og kører i snævre rum, da det ikke tillader en ordentlig fordeling i rummet af den luft, der kommer ud fra gitteret. Det er i stedet tilladt at sætte maskinens sider tæt på væggene.

Denne affugter er designet og fremstillet i overensstemmelse med de strengeste sikkerhedsregler. Derfor må spidse instrumenter (skruetrækkere, nåle eller lignende) ikke skal indsættes i gitteret eller i åbningen af bagpanelet når det er åbnet for og rense/skifte filteret.

Maskinen må ikke rengøres med vand. For at rense maskinen skal du bruge en våd klud. Husk at tage stikket ud af stikkontakten før.

Frontpanelet må ikke dækkes til

Filteret skal rengøres periodisk (normalt hver måned), eller oftere hvis der er behov for det (se kapitel 7). Husk at når luftfilteret er snavset, reduceres luftcirkulationen og maskinens ydeevne.

2. RELEVANTE TEKNISKE NORMER OG FORORDNINGER

Affugteren er designet og fremstillet i overensstemmelse med følgende europæiske normer og forskrifter:

NORMS MACHINES (2006/42 / EF - 17.05.2006); SIKKERHEDSFORORDNINGER FOR LAVE SPAREREDE APPARATER 2006/95 / EF - 12.12.2006; ELEKTROMAGNETISK KOMPATIBILITET (EMC) - 2004/108 / EF - 15.12.2004.

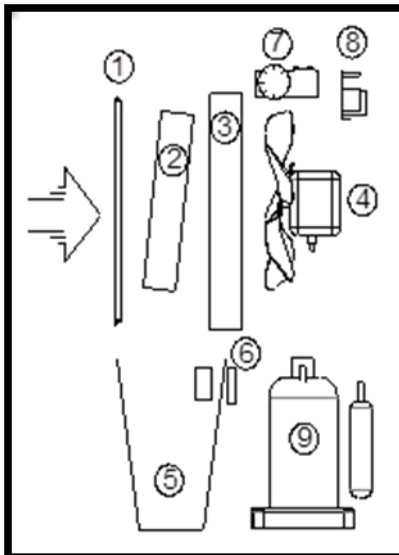
Det er hermed certificeret, at denne affugter er i overensstemmelse med følgende: IEC-forskrifter IEC-EN 60335-2-40, IEC-EN 55014-1, 55014-2.

Maskinen er bygget til RoHS European Norms: 2011/65 / EU år 2011 og CEI-EN 50581.

3. BESKRIVELSE AF AFFUGTEREN

FUNKTIONSBESKRIVELSE

Denne affugter er en kondens affugter. Dens funktion, er baseret på det fysiske princip, hvorefter luften kommer i kontakt med en afkølet overflade, Fugten sætter sig på kølefladen som kondenserede dråber eller is, med lav omgivelsestemperatur.



Hvad der virkelig sker er, at en kølemaskine opretholder køletilstanden, hvor igennem den spiral der igennem formidles den indgående luft, der på denne måde afkøles og affugtes. Derefter opvarmes luften, der passerer gennem en varm varmeveksler, op og vender tilbage i rummet, dehumidificeret og ved en lidt højere temperatur.

Med henvisning til tegningen (fig. 1) trækkes luften ind gennem affugterens bagside, så passerer den gennem filteret (1) gennem aluminiumkølespolen eller fordampere (2) igen gennem den varmeveksler eller kondensator (3). Endelig udsender motorventilatoren (4) luften tilbage i rummet gennem det forreste grillpanel: Det kondenserede vand samles i tanken (5). En mikroafbryder (6) stopper maskinen, når vandet i tanken når det korrekte niveau ved at hæve flyderen. Humidistat (7) starter luftfugterens funktion, når luftfugtigheden er højere end det forudindstillede niveau. Et elektronisk kredsløb (8) styrer optøningen og forhindrer, at kompressoren (9) gentages starter inden for kort tid ved at forsinke hver ny start.

Nogle modeller har et andet tankstop og bruger et tyngdekraft system (fig. 2) i stedet for den flydende bold.

Fig. 3 henviser til maskinen, der er forsynet med løftepumpe, som omfatter en vandopsamlingstank (5) og en flydende kuglestoppaanordning til fuld tank (6), hvis pumpen ikke ville aflaste korrekt.

Maskiner monteret med HOT GAS system.

Modellerne med Hot gas system har en by-pass magnetventil og et specielt elektronisk kort. Funktionen af Hot Gas afrimning er et eksklusivt fralsystem til affugtere: Dette system består af en termostat og en elektronisk styring, der kun bruger det varme luft bypass-system, når det er nødvendigt og i den ønskede periode; Dette vil forlænge maskinens levetid ved at reducere de varme gasfunktioner

4. KONTROL OG SKÆRM PANEL



Kontrol panel

Kontrolpanelet er altid anbragt på maskinens overside og består af 4 lysindikationer:

POWER (Supply): Rødt lys, der tændes, når strømmen kommer til maskinen;

FULL (ALARM): Grønt lys, der tændes, når vandtanken er fyldt, eller når løftepumpen ikke virker ordentligt, og derefter fylder vandtanken op. Når dette lys er tændt, standser maskinen.

DEFROST: Rødt lys, der tændes, når kompressoren er i pause eller tomgang for den programmerede forsinkede start ved første opstart af maskinen eller i afrimningsfaserne.

ARBEJDE (RUNNING): Rødt lys, når dehumidostat starter automatisk maskinens funktion.



Hygrostat

Kan placeres på forsiden eller bagsiden af maskinen.

Den består af en taleskala, der spænder fra 1 til 5 eller fra 1 til 7. Minimumsværdien svarer til 80%, den højeste værdi til 20%; Mellemværdien (3-4) indikerer, at luftfugtigheden er ca. 55%, en foreslået god generel værdi.

I stillingen "CONT" vil maskinen fortsætte med at løbe hele tiden uafhængigt af den relative luftfugtighed i rummet.

I stilling "OFF" kører maskinen ikke og vil aldrig begynde at køre (enpolet switch)



Time tæller

Nogle modeller er udstyret med en timetæller, som normalt er placeret på bagsiden af maskinen: Dette viser de timer, maskinen har arbejdet.



5. FØRSTE TILSLUTNING

FØRSTE START AF MASKINEN

Før du starter affugteren, skal du sørge for at affugteren står i lodret stilling min. 8 timer. Hvis man undlader at overholde denne procedure, kan der forårsages uoprettelig skade på kompressoren. Så kan man fortsætte og tilslutte affugterampen til et 230 V stik. Det røde lys 'POWER' tændes og bekræfter korrekt strømforsyning til maskinen. Hvis lampen 'WORK (ARBEJDER)' stadig er slukket, drejes med uret på kontrolpanelet, indtil lampen 'WORK (ARBEJDER)' er tændt. Lyset 'DEFROST (PAUSE)' vil også tændes, og efter ca. 5 minutter begynder affugteren at affugte.

Når det røde lys er "TIL" (ALARM), starter maskinen ikke: man skal kontrollere, at vandtanken er tom, og så skal den indstilles korrekt; Med maskinerne forsynet med pumpen skal du kontrollere, at pumpens funktion fungerer, og at afløbspumpen kan være fri.

HVIS AFFUGTEREN IKKE STARTER ELLER IKKE SKADES?

Først skal du sørge for, at det røde lys 'POWER' er 'TIL': det betyder, at strømmen er ledet til maskinen. Hvis strømforsyningslyset ikke er tændt, skal du sørge for, at stikket er korrekt sat i en stikkontakt i rummet. Når du har kontrolleret alt dette, skal du kontakte forhandlerens tjeneste, hvis strømindikatoren stadig er slukket.

Sørg for, at det grønne lys 'FULL' er slukket; Hvis dette ikke er tilfældet, skal du kontrollere drænrørets korrekte position (se punkt 4.)

Sørg for, at det røde lys 'RUNNING' er 'tændt'; det betyder, at humidostat aktiverer maskinens funktion. Når affugteren er indstillet igen til funktion, efter en tomgangstid på grund af at den forudindstillede fugtighed er nået eller efter tømning af vandtanken, hvis Humidostat kræver maskinens funktionsdygtighed, så er der ved siden af de to røde centrallys også det røde lys 'Pause' tændes. I løbet af denne 5 minutters lange fase kører kun motorblæseren, mens kompressoren er slukket. Denne driftscyklus finder sted hvert 45 minut for at muliggøre afrimningen af køleren. Når det røde lys 'Pause' forbliver slukket i længere tid end 6 minutter, skal affugteren bringes til forhandlerens servicecenter.

6. PERIODISK VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING AF LUFTFILTER

Den eneste nødvendige periodiske vedligeholdelse er rengøringen af filteret en gang om måneden eller oftere, hvis miljøet er meget støvet eller affugteren arbejder i mange timer hver dag.

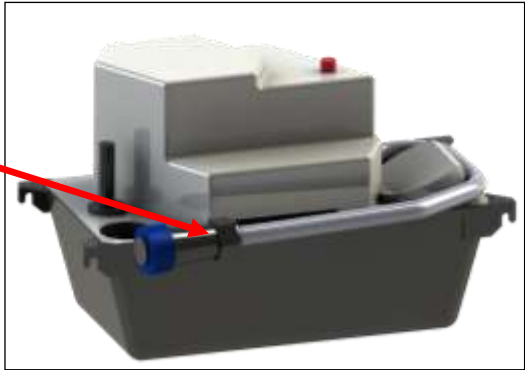
Rengøringen skal ske ved at placere filteret under en vandstråle med det borede panel mod gulvet, så vandstrålen kan skubbe filteret mod det borede panel.

Efter et par år i drift kan det være nødvendigt at rengøre den varme varmeveksler (kondensator) ved at bruge trykluft. Denne operation skal udføres af en specialiseret tekniker. Denne rengøring vil forbedre ydeevnen og maskinens lange levetid.

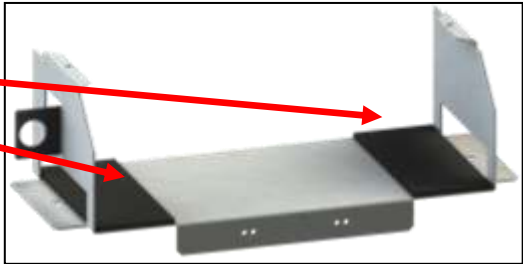
Bemærk: Du kan rekvirere ekstra filtre fra din forhandlers service

	WARNINGS
Varenr.	W. ACS01.64901
Produktions dato	25/03/2019
Revision	00
Revisions Dato	/
Beskrivelse	W.ACS01.64901-00 Pump Assembly

sæt 6 PIN-stikket på pumpe kablet.
Wire the 6 PIN connector on the pump cable.



Sæt klæbepuderne på
Put the adhesive mousse.



Monter to magneter med skruer og plastskiver.
Monter skottet og L-skæftet
Mount two magnets with screws and plastic washers. Fit the bulkhead and the L shank.

